II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 28. april 1992

om bemyndigelse til forlængelse eller stiltiende videreførelse af visse handelsaftaler, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande

(92/239/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til Rådets beslutning 69/494/EØF af 16. december 1969 om gradvis gennemførelse af ensartede aftaler om handelsforbindelser mellem medlemsstaterne og tredjelande og om forhandling af fællesskabsaftaler (1), særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

For de i bilaget anførte aftaler og protokoller er der senest givet bemyndigelse til forlængelse eller stiltiende videreførelse ud over overgangsperioden ved beslutning 91/181/EØF (2);

de pågældende medlemsstater har anmodet om bemyndigelse til at forlænge eller videreføre disse aftaler for at undgå en afbrydelse i deres aftalemæssige handelsforbindelser med de pågældende tredjelande;

størstedelen af de områder, inden for hvilke der foreligger nationale aftaler, er nu dækket af fællesskabsaftaler; under disse omstændigheder vil der kun være tale om at give bemyndigelse til opretholdelse af nationale aftaler for områder, der ikke er dækket af fællesskabsaftaler; hertil kommer, at denne bemyndigelse ikke må berøre medlemsstaternes forpligtelser til at undgå, og i givet fald fjerne, enhver uforenelighed mellem disse aftaler og bestemmelserne i fællesskabsretten;

endvidere må bestemmelserne i de aftaler, der skal forlænges eller videreføres, ikke i den pågældende periode udgøre en hindring for gennemførelse af den fælles handelspolitik;

de pågældende medlemsstater har erklæret, at en forlængelse eller stiltiende videreførelse af disse aftaler ikke vil kunne hindre åbningen af fællesskabsforhandlinger med de pågældende tredjelande og overførelse af handelsbestemmelserne i disse aftaler til fællesskabsaftaler eller, i den pågældende periode, vil kunne hæmme vedtagelsen af nødvendige foranstaltninger til opnåelse af ensartethed, hvad angår medlemsstaternes importordninger;

ved afslutningen af den konsultation, der er omhandlet i artikel 2 i beslutning 69/494/EØF, blev det, som bekræftet ved ovennævnte erklæringer fra de pågældende medlemsstater, konstateret, at bestemmelserne i de aftaler, som skal forlænges eller videreføres, ikke er til hinder for gennemførelsen af den fælles handelspolitik i den pågældende periode;

under disse omstændigheder kan aftalerne gøres til genstand for en forlængelse eller stiltiende videreførelse for en begrænset periode —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De handelsaftaler og protokoller, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande, og som er anført i bilaget, kan indtil den ud for hvert enkelt land anførte dato forlænges eller stiltiende videreføres inden for områder, der ikke er dækket af aftaler mellem Fællesskabet og de pågældende tredjelande, under forudsætning af, at bestemmelserne i disse aftaler og protokoller ikke er i modstrid med den eksisterende fælles politik.

(1) EFT nr. L 326 af 29. 12. 1969, s. 39.
(2) EFT nr. L 90 af 11. 4. 1991, s. 34.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. april 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	País tercero / Tredjeland / Drittland / Τρίτη χώρα / Third country / Pays tiers / Paese terzo / Derde land / País terceiro	Naturaleza y fecha del Acuerdo / Aftalens art og datering / Art und Datum des Abkommens / Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας / Type and date of Agreement / Nature et date de l'accord / Natura e data dell'accordo / Aard en datum van het akkoord / Natureza e data do acordo	Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el / Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse / Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung / Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως / Prolonged or tacitly renewed until / Échéance après prorogation ou tacite reconduction / Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo / Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging / Prorrogado ou tacitamente renovado até
(1)	(2)	(3)	(4)
BENELUX	Honduras	Handelsakkoord/ Accord commercial	30. 1. 1959 / 27. 5. 1993
	Joegoslavië/ Yougoslavie	Handelsakkoord/ Accord commercial	18. 6. 1958 / 30. 6. 1993
	Marokko/ Maroc	Handelsakkoord/ Accord commercial	5. 8. 1958 / 30. 6. 1993
DANMARK	Indonesien	Handelsaftale	9. 9. 1952 / 30. 6. 1993
	Madagaskar	Handelsaftale	10. 12. 1965 / 25. 6. 1993
	Marokko	Handelsaftale	26. 7. 1961 / 30. 6. 1993
	Senegal	Handelsaftale	11. 4. 1962 / 10. 7. 1993
	Tunesien	Handelsaftale	8. 6. 1960 / 31. 5. 1993
DEUTSCHLAND	Afghanistan	Handelsabkommen	31. 1. 1958 / 31. 5. 1993
	Jugoslawien	Handelsabkommen Protokoll	11. 6. 1952 16. 7. 1964 / 30. 6. 1993
	Philippinen	Handelsabkommen	28. 2. 1964 / 12. 8. 1993
	Türkei	Abkommen über Warenverkehr	16. 2. 1952 / 30. 6. 1993
ΕΛΛΑΔΑ	Ιράν	Εμπορική συμφωνία	3. 2. 1976 / 3. 2. 1993
	Τυνησία	Εμπορική συμφωνία	2. 3. 1960 / 2. 3. 1993
	Ιορδανία	Εμπορική συμφωνία	27. 2. 1977 / 27. 2. 1993
	Συρία	Εμπορική συμφωνία	27. 5. 1969 / 27. 5. 1993
	Μάλτα	Εμπορική συμφωνία	14. 4. 1976 / 14. 4. 1993
ESPAÑA	Angola	Acuerdo de cooperación y comercial	18. 3. 1983 / 18. 3. 1993
	Egipto	Acuerdo comercial	19. 5. 1976 / 18. 5. 1993
	República Dominicana	Convenio de cooperación económica	2. 6. 1973 / 1. 6. 1993
	Siria	Convenio de cooperación económica	26. 9. 1952 / 8. 4. 1993

(1)	(2)	(3)		(4)
FRANCE	RAE (république arabe d'Égypte)	Accord commercial	10. 7. 1964	10. 7. 1993
ITALIA	Colombia	Modus vivendi	19. 6. 1952	19. 6. 1993
	Somalia	Accordo commerciale e di cooperazione economica e tecnica	1. 7. 1960	30. 6. 1993
PORTUGAL	Paquistão	Acordo comercial	6. 7. 1981	6. 7. 1993